

389R3728

14.12.89

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

Nr L 364/1

RÅDETS FÖRORDNING (EEG, EURATOM, EKSG) nr 3728/89

av den 11 december 1989

om anpassning av löner och pensioner för tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna samt av de korrigeringskoefficienter som tillämpas på dessa löner och pensioner

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av ett gemensamt råd och en gemensam kommission för Europeiska gemenskaperna,

med beaktande av protokollet om immunitet och privilegier för Europeiska gemenskaperna, särskilt artikel 13 i detta,

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemän och anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna, fastställda genom rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 2187/89⁽²⁾, särskilt artikel 63, 64, 65 och 82 i tjänsteföreskrifterna samt artikel 20 första stycket och artikel 64 i anställningsvillkoren,

med beaktande av rådets beslut 81/1061/Euratom, EKSG, EEG av den 15 december 1981 om ändring av metoden för anpassning av löner för tjänstemän och övriga anställda i gemenskaperna⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 87/350/Euratom, EKSG, EEG⁽⁴⁾,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

En genomgång av lönerna för tjänstemän och övriga anställda som gjorts på grundval av en rapport från kommissionen visade att lönerna och pensionerna för tjänstemän och övriga anställda i gemenskaperna bör anpassas vid 1989 års årliga översyn.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med verkan från och med den 1 juli 1989 gäller följande:

- a) Tabellen över grundmånadslöner i artikel 66 i tjänsteföreskrifterna skall ersättas med följande tabell:

⁽¹⁾ EGT nr L 56, 4.3.1968, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 209, 21.7.1989, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 386, 31.12.1981, s. 6.

⁽⁴⁾ EGT nr L 307, 29.10.1987, s. 40.

"Lönegrader	Klasser							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	348 947	367 484	386 021	404 558	423 095	441 632		
A 2	309 661	327 350	345 039	362 728	380 417	398 106		
A 3 / LA 3	256 460	271 931	287 402	302 873	318 344	333 815	349 286	364 757
A 4 / LA 4	215 452	227 528	239 604	251 680	263 756	275 832	287 908	299 984
A 5 / LA 5	177 630	188 153	198 676	209 199	219 722	230 245	240 768	251 291
A 6 / LA 6	153 501	161 877	170 253	178 629	187 005	195 381	203 757	212 133
A 7 / LA 7	132 134	138 709	145 284	151 859	158 434	165 009		
A 8 / LA 8	116 862	121 573						
B 1	153 501	161 877	170 253	178 629	187 005	195 381	203 757	212 133
B 2	132 999	139 234	145 469	151 704	157 939	164 174	170 409	176 644
B 3	111 559	116 744	121 929	127 114	132 299	137 484	142 669	147 854
B 4	96 485	100 982	105 479	109 976	114 473	118 970	123 467	127 964
B 5	86 245	89 886	93 527	97 168				
C 1	98 417	102 384	106 351	110 318	114 285	118 252	122 219	126 186
C 2	85 600	89 237	92 874	96 511	100 148	103 785	107 422	111 059
C 3	79 853	82 968	86 083	89 198	92 313	95 428	98 543	101 658
C 4	72 145	75 069	77 993	80 917	83 841	86 765	89 689	92 613
C 5	66 531	69 256	71 981	74 706				
D 1	75 184	78 471	81 758	85 045	88 332	91 619	94 906	98 193
D 2	68 556	71 474	74 392	77 310	80 228	83 146	86 064	88 982
D 3	63 807	66 537	69 267	71 997	74 727	77 457	80 187	82 917
D 4	60 161	62 628	65 095	67 562"				

- b) – I artikel 1.1 i bilaga 7 till tjänsteföreskrifterna skall "5 137 BEF" ersättas med "5 281 BEF".
- I artikel 2.1 i bilaga 7 till tjänsteföreskrifterna skall "6 617 BEF" ersättas med "6 802 BEF".
- I artikel 69 andra meningen i tjänsteföreskrifterna och i artikel 4.1 andra stycket i bilaga 7 till dessa skall "11 819 BEF" ersättas med "12 150 BEF".
- I artikel 3 första stycket i bilaga 7 till tjänsteföreskrifterna skall "5 912 BEF" ersättas med "6 078 BEF".

Artikel 2

Med verkan från och med den 1 juli 1989 gäller följande:

Tabellen över grundmånadslöner i artikel 63 i anställningsvillkoren för övriga anställda skall ersättas med följande tabell:

"Kategori	Grupp	Klasser			
		1	2	3	4
A	I	163 829	184 125	204 421	224 717
	II	118 907	130 492	142 077	153 662
	III	99 922	104 374	108 826	113 278
B	IV	95 991	105 386	114 781	124 176
	V	75 399	80 367	85 335	90 303
C	VI	71 705	75 928	80 151	84 374
	VII	64 183	66 365	68 547	70 729
D	VIII	58 010	61 426	64 842	68 258
	IX	55 864	56 643	57 422	58 201"

Artikel 3

Med verkan från och med den 1 juli 1989 skall det schablon tillägg som avses i artikel 4a i bilaga 7 till tjänsteföreskrifterna vara

- 3 170 BEF i månaden för tjänstemän i lönegrad C 4 och C 5,
- 4 859 BEF i månaden för tjänstemän i lönegrad C 1, C 2 och C 3.

Artikel 4

För tjänstemän och tillfällig personal som var berättigade till pension den 1 juli 1989 skall pensionerna från och med detta datum beräknas på grundval av den tabell över grundmånadslöner som fastställs i artikel 66 i tjänsteföreskrifterna, ändrad genom artikel 1 a i denna förordning.

Artikel 5

Med verkan från och med den 1 juli 1989 skall "den 1 juli 1988" i artikel 63 andra stycket i tjänsteföreskrifterna ersättas med "den 1 juli 1989".

Artikel 6

1. Med verkan från och med den 15 maj 1989 skall de korrigeringskoefficienter som tillämpas på löner för

tjänstemän och övriga anställda i det land som anges nedan vara följande:

Grekland 86,5

2. Med verkan från och med den 1 juli 1989 skall de korrigeringskoefficienter som tillämpas på löner för tjänstemän och övriga anställda i de länder som anges nedan vara följande:

Belgien	100,0
Danmark	129,2
Tyskland (utom Berlin)	99,3
Berlin	109,0
Frankrike	109,9
Grekland	78,2
Irland	95,8
Italien (utom Varese)	104,8
Varese	106,8
Luxemburg	100,0
Nederländerna	88,7
Förenade kungariket (utom Culham)	103,9
Culham	99,3
Spanien	103,5
Portugal	83,1

3. De korrigeringskoefficienter som skall tillämpas på pensioner skall bestämmas i enlighet med artikel 82.1 i tjänsteföreskrifterna. Artikel 3–10 i rådets förordning (EKS, EEG, Euratom) nr 2175/88⁽¹⁾ skall fortsätta att gälla.

Artikel 7

Med verkan från och med den 1 juli 1989 skall tabellen i artikel 10.1 i bilaga 7 till tjänsteföreskrifterna ersättas med följande tabell:

(¹) EGT nr L 191, 22.7.1988, s. 1.

	"Berättigad till hushållstillägg		Ej berättigad till hushållstillägg	
	Dag 1 t.o.m. dag 15	Fr.o.m. dag 16	Dag 1 t.o.m. dag 15	Fr.o.m. dag 16
	BEF per kalenderdag			
A 1 t.o.m. A 3 och LA 3	2 059	970	1 416	812
A 4 t.o.m. A 8 och LA 4 t.o.m. LA 8 samt kategori B	1 998	906	1 356	708
Övriga lönegrader	1 813	844	1 168	583"

Artikel 8

Med verkan från och med den 1 juli 1989 skall de tillägg för skiftarbete som fastställs i artikel 1 i rådets förordning (EKSG, EEG, Euratom) nr 300/76⁽¹⁾ vara 9 187 BEF, 13 867 BEF, 15 160 BEF och 20 670 BEF.

Artikel 9

Med verkan från och med den 1 juli 1989 skall korrigeringskoefficienten 3,287614 tillämpas på de belopp som anges i artikel 4 i förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 260/68⁽²⁾.

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 december 1989.

På rådets vägnar

H. NALLET

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 38, 13.2.1976, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 56, 4.3.1968, s. 8.